

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 25 (1962)  
**Heft:** [4]  
  
**Rubrik:** Forthcoming events

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## HAMILTON SWISS CLUB SHOOTING COMPETITION

Otto Fitzi .....	54	Fritz Battig (Waihi) .....	32
Jakob Dunner .....	45	Ernst Schibli .....	31
Hans Scharer .....	43	Ernst Wuetrich .....	28
Jakob Hartman .....	41	Fritz Nyffeler, Jnr. ....	28
Walter Steiner .....	40	Franz Krieger .....	25
Hans Oettli .....	40	Werner Fluhler .....	24
Roy Reddy .....	39	Robert Keller .....	22
Fritz Nyffeler, Snr. ....	38	Erick Oettli .....	21
Arnold Biland .....	38	Frank Arnold .....	20
Adolf Imlig .....	36	Josef Kennel .....	19
Rudolf Oettli .....	36	Paul Cattin .....	18
Daniel Nyffeler .....	35	Linda Nyffeler .....	18
Pierre Bieri .....	34	Fritz Battig (Auckland) ..	10

## *FORTHCOMING EVENTS*      ★    ★    ★    ★

### Hamilton Swiss Club

The Hamilton Swiss Club's evening on the first Sunday in May (6th), will be held as usual in the Riverlea at 8 p.m. The Dutch Orchestra will play for you and this evening will be the start of a special cards competition over three consecutive evenings. You card fans, come along so as you won't miss that special prize at the end!

## ● **RECIPE**

### Schaffhauser "Schuebligweggen"

Here is something that will go down well when you entertain your Swiss friends—and it does not entail too much work for the housewife:

Roll out puff pastry about 1/16th of an inch thick. Place a pair of Schueblig on to pastry and then fold pastry over sausages on all sides. Dampen edges and press down well. Put the ready rolls with closed side down on a tray, decorate top with some extra pastry, slightly moistened. Brush all over with egg yolk and bake for 25 minutes in medium heat. Serve with a green and beetroot salad and with a nice dry white wine.

—"NELLY'S KALENDER"